

# Лечение от алкоголизма и наркомании

Alcohol and Drug Treatment: How It Works, And How It Can Help You

## Как оно работает и как оно может Вам помочь

- С системой уголовного правосудия
- В вашей последующей жизни



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
Substance Abuse and Mental Health Services Administration  
Center for Substance Abuse Treatment  
[www.samhsa.gov](http://www.samhsa.gov)

This brochure informs people involved in the criminal justice system and their families about substance abuse treatment resources in prison and in the community. It describes what can be gained through substance abuse treatment while a person is incarcerated, on probation, or on parole. It encourages people to seek help for substance use disorders and stresses the importance of family support when seeking this assistance. To view the English version, please visit <http://www.kap.samhsa.gov/products/brochures/consumer/index.htm>.



Контакт с  
системой  
уголовного  
правосудия дает  
Вам  
возможность  
изменить свою  
жизнь к  
лучшему.

Зачем лечиться? Злоупотребление алкоголем или наркотиками возможно были причиной вашего ареста или даже повторного ареста. Несмотря на то, что наркотики или алкоголь не могут служить оправданием криминального поведения, Ваш арест дает Вам возможность освободиться от алкогольной или наркотической зависимости. Независимо от того, освободили ли Вас или оставили под стражей, Вы должны серьезно задуматься о лечении Вашей наркотической или алкогольной зависимости.

Тем не менее, Вы должны пройти через судебный процесс. Узнайте, есть ли возможность слушания в суде, рассматривающем дела о наркотиках.

- Возможно, вам разрешат пройти курс лечения вместо тюремного заключения.
- Приговор может быть более мягким, если Вы согласитесь на лечение. Однако, если Вы не будете соблюдать условия программы лечения, обвинения могут быть восстановлены, и Вы можете получить более суровый приговор.

Лечение - это больше, чем просто отбывание срока наказания. Это тяжкий труд, но он предоставляет Вам намного больше возможностей, чем просто отбывание тюремного заключения.

Что из себя представляет лечение от наркотической и алкогольной зависимости? Оно включает в себя:

- Посещение консультаций нарколога и групповую психотерапию
- Избегание людей, мест и ситуаций которые могут привести Вас к неприятным последствиям
- Работу с психологом-консультантом, показывающую, что Вы действительно пытаетесь изменить свой образ жизни
- Обучение контролю над собой и приобретение профессиональных навыков, которые помогут Вам сделать правильный выбор в жизни.

С чего начать?

- Признайте, что Вы больше не можете терпеть сложившуюся ситуацию.
- Попросите Вашу семью помочь Вам начать и продолжить лечение.
- Если Вас оставили под стражей, попросите суд или сотрудника службы пробации о помощи в борьбе с Вашей зависимостью от наркотиков или алкоголя.
- Если Вас освободили под залог, у Вас есть другие возможности. Узнайте у Вашего адвоката или судебного исполнителя о местных программах помощи или прочитайте информацию на задней странице обложки этой брошюры.

Возможно, Ваш выбор и возможности намного более разнообразны, чем Вы думаете.



## Дополнительная помощь:

- Звоните по телефону 1-800-662-4357 и оператор расскажет Вам, какие программы существуют в Вашей местности. Вы также можете найти информацию в Интернете: <http://dasis3.samhsa.gov/>.
- Информация о местных группах «Анонимных Алкоголиков» и «Анонимных Наркоманов» помещена на белых страницах Вашего телефонного справочника.
- Другие программы по лечению алкогольной и наркотической зависимости могут быть найдены на жёлтых страницах вашего телефонного справочника под рубрикой «Drug Abuse.»
- Программы, курируемые Вашим штатом, можно найти на синих страницах телефонного справочника под рубрикой местного департамента здравоохранения.

Когда Вы начнете лечение, обсудите с Вашим психологом.

**Вы сами выбираете как действовать в Вашей ситуации. Лечение от наркотической зависимости может послужить началом лучшей жизни.**

This brochure was created to accompany the publication *Substance Abuse Treatment for Adults in the Criminal Justice System, #44* in the Center for Substance Abuse Treatment's Treatment Improvement Protocol series.

## **Acknowledgment**

This brochure was produced under the Knowledge Application Program (KAP), contract numbers 270-04-7049 and 270-09-0307, a Joint Venture of The CDM Group, Inc., and JBS International, Inc., for the Center for Substance Abuse Treatment (CSAT), Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA), U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Christina Currier served as the CSAT Government Project Officer.

## **Disclaimer**

The views, opinions, and content in this brochure are those of the authors and do not necessarily reflect the views, opinions, or policies of CSAT, SAMHSA, or HHS. No official support of or endorsement by CSAT, SAMHSA, or HHS for these opinions or for particular instruments, software, or resources is intended or should be inferred.

## **Public Domain Notice**

All material appearing in this brochure, except that taken directly from copyrighted sources, is in the public domain and may be reproduced or copied without permission from SAMHSA/CSAT or the authors. Citation of the source is appreciated. However, this publication may not be reproduced or distributed for a fee without the specific, written authorization of the Office of Communications, SAMHSA, HHS.

## **Electronic Access and Copies of Publication**

This brochure can be downloaded from the KAP Web site at <http://www.kap.samhsa.gov>. The Treatment Improvement Protocol series and its affiliated products may be downloaded from SAMHSA's Health Information Network (SHIN) Web site at <http://www.samhsa.gov/shin>.

## **Originating Office**

Quality Improvement and Workforce Development Branch, Division of Services Improvement, Center for Substance Abuse Treatment, Substance Abuse and Mental Health Services Administration, 1 Choke Cherry Road, Rockville, MD 20857. HHS Publication No. (SMA) 10-4292Russian. Adapted and translated from English version in 2010. Original English version produced in 2007.